الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

Distr.
GENERAL

A/40/306*
17 July 1985
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH

الدورة الأربعون
البندان ٢٧ و ٣٩ من القائمة الأولية **

السنة الدولية للسلم

الاحتفال في عام ١٩٨٥ بالذكرى السنوية
الأربعين لانشاء الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة في ٩ أيار/مايو ١٩٨٥ وموجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية المانيا
الاتحادية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم الاعلان السياسي بمناسبة الذكرى السنوية الأربعين لانتهاء الحرب العالمية الثانية ، الصادر في بون في ٣ أيار/مايو ١٩٨٥ بنصيه الانكليزي والفرنسي .

وأكون ممتنا لو عطتم على تعميم الاعلان السياسي المرفق بوصفه وثيقة من وثائق الجمعية العامة في اطار البندين ٢٧ و ٣٩ من القائمة الأولية .

(توقيع) هـ . ف . لوتنشلاغر

---

* أعيد اصدارها لأسباب فنية .

** A/40/50/Rev.1 .

Digitized by UNOG Library

مرفـــق

اعلان سياســـي
صادر بمناسبة الذكرى السنوية الاربعين لانتهاء الحرب
العالميـة الثانيـــة

٣ أيار/مايـــو ١٩٨٥

ان رؤساء دول وحكومات جمهورية المانيا الاتحادية والجمهورية الفرنسيـــة والجمهورية الايطالية واليابان وكندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلنـــدا الشمالية والولايات المتحدة الامريكية وكذلك رئيس لجنة الاتحاد الاوروبي مجتمعيـــن في بون عشية الذكرى السنوية الاربعين لانتهاء الحرب العالمية الثانية يذكرون باسى كل من وافته المنية في تلك الفترة من جراء الحرب أو راح ضحية اللاانسانيـــة والقمع والاستبداد . ونحن نقر بان واجبنا ازاء ذكراهم وازاء الاجيال التالية هو صيانة السلم والحرية والعدالة في بلداننا وفي العالم .

لقد استخلصنا دروس التاريخ . وكانت نهاية الحرب بداية جديدة فـــي الوقت ذاته . وعندما صمتت المدافع ، كرسنا انفسنا للنهضة الروحيـــة والمعنويـــة ولاعادة البناء المادى . لقد تغلبنا على العداء الذى ادى الى انقسامنا في الماضي وبدأنا على اساس القيم المشتركة ، عملية مصالحة وتعاون فيما بيننا . واليوم اذ تربطنا صداقة سلمية وطيدة ودائمة ، نتمسك في بلداننا قاطبة بالتزام واحد بالحرية والمبادئ الديمقراطية وحقوق الانسان . ونحن نفخر بان حكومات بلداننا تستمد شرعيتها من الارادة التي اعربت عنها شعوبنا عن طريق الانتخابات الحرة . كما نفخر بان شعوبنا تتمتع بحرية القول والكتابة وممارسة الديانات التي تعلنها ، والسفر حيثما ارادت ونحن مخلصون لالتزامنا بضمان شكل من اشكال المجتمع يسمح للمبادرة وروح الاقدام الفردية بالازدهار كما يسمح بتحقيق المثل العليا للعدالة الاجتماعية وباحترام الالتزامـــات والحقوق .

اننا نعترف بان في وسعنا بلوغ هذه الاهداف واستغلال الامكانيات ومواجهة تحديات التغيير التكنولوجي والصناعي بصورة اكثر فعالية عن طريق التعاون لا العمل المنفرد . ان الاتحاد الذى يجسد في اوروبا المصالحة والاهداف المشتركة اخـــذ في النمو سواء من حيث عدد اعضائه ومن حيث قوته ورخائه . وتزداد دول منطقـــة

Digitized by UNOG Library

المحيط الهادئ الدينامية قربا بصورة مستمرة ووثيقة . ويعد التعاون بين امريكا الشمالية واوروبا واليابان ضمانا للسلم والاستقرار في العالم .

وهناك دول اخرى شاطرتنا الام الحرب العالمية الثانية تفصل بيننا وبينها نظم سياسية مختلفة في اساسها . ونحن نعرب عن اسفنا لانقسام اوروبا . كما اننا اذ نتمسك بالمثل العليا للسلم والحرية والديمقراطية نحاول بالوسائل السلمية الحد من الحواجز التي اقيمت في اوروبا . ونرى ان عملية المؤتمر المعني بالامن والتعاون في اوروبا وما تنطوى عليه من امال للتحسن في مجال حقوق الانسان تتيح امكانية تعزيز الثقة والتعاون والامن في اوروبا . ونحن اذ نستعرض حالة السلم والصداقة التي وصلنا اليها فيما بيننا بعد مضى اربعين عاما على انتهاء الحرب ، نذكر باننا نتطلع الى حالة سلم في اوروبا يستعيد الشعب الالماني فيها وحدته عن طريق التقرير الحر للمصير. ونحن نأمل بشدة في أن يتم ايجاد حالة سياسية في اسيا تسمح للاطراف بالتغلب بحرية على انقسام شبه جزيرة كوريا .

ان على جميع البلدان ، وفقا لميثاق الامم المتحدة ، مسؤولية صيانة السلم والامن الدوليين والامتناع لهذا الغرض عن اللجوء الى التهديد باستخدام القوة او استخدامها . ونحن مصممون من جانبنا على الحفاظ على السلم مع حماية حرياتنا الديمقراطية . ان كلا منا سيعمل على صيانة وتعزيز توازن عسكرى مستقر للقوات على ادنى مستوى ممكن دون سعي الى احراز تفوق لانفسنا او اهمال دفاعنا . اننا على استعداد لاجراء حوار على مستوى عال حول الخلافات العميقة التي تفصل بين الشرق والغرب . كما اننا نؤيد بحزم الجهود الرامية الى دعم السلم وتعزيز الردع عن طريق التفاوض بشان تخفيضات هامة في الترسانات الحالية للاسلحة النووية والحد من الاسلحة التقليدية وخطر الاسلحة الكيميائية والاقلال من احتمالات النزاع . ونشيد ببدء المفاوضات في جنيف . ونعرب عن تقديرنا للمقترحات الايجابية للولايات المتحدة الامريكية . ونطلب بالحاح من الاتحاد السوفياتي اتخاذ موقف ايجابي وبناء بغية ابرام اتفاقات هامة .

وسنواصل العمل مع البلدان النامية لمساعدتها في مكافحة الجوع والمرض وبناء مجتمعات حرة تتمتع بالرخاء وشغل المكانة الخاصة بها في مجتمع الدول التي تتمسك بالسلم والحرية . اننا نحترم عدم الانحياز الاصيل الذى يعد مساهمة هامة في الامن والسلم الدوليين . وفي الوقت الذى نتذكر فيه الالام الرهيبة التي تمخضت عنها الحرب العالمية الثانية والتجربة المشتركة لاربعين سنة من السلم والحرية نتعهد من جديد ، نحن ودولنا بايجاد عالم تتمتع فيه جميع الشعوب بمزايا السلم والحرية والعدالة بمنأى عن القمع والخوف والفقر ، عالم يتمكن فيه الفرد من الاضطلاع بمسؤولياته ازاء نفسه واسرته ومجتمعه ،عالم تستطيع فيه جميع الدول الكبيرة والصغيرة ان تكرس نفسها معا لتوفير مستقبل افضل للانسانية جمعاء .

Digitized by UNOG Library